

УДК 821.161.1

М. А. Петяскина

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙ И ЕВРОПЕЙСКАЯ КУЛЬТУРА: К 200-ЛЕТИЮ ВЕЛИКОГО РУССКОГО ПИСАТЕЛЯ». 16–23 апреля 2021 года. Обзор



Марианна Александровна Петяскина — аспирантка Аспирантской школы по филологическим наукам.

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики».

Адрес: Российская Федерация, 105066, Москва, ул. Старая Басманная, д. 21/4.

E-mail: mpetyaskina@hse.ru



Аннотация. Конференция, организованная Международной лабораторией исследований русско-европейского интеллектуального диалога Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» и Государственным музеем истории российской литературы «Музей-квартира Ф. М. Достоевского», 16–23 апреля 2021 года собрала ведущих исследователей-достоевистов. Доклады были посвящены жизни и творчеству писателя в интеллектуальном и историческом контексте Европы: открытию Достоевского Европой и Достоевским Европы, рецепции текстов Достоевского через такие медиумы, как переводы, личные контакты европейцев с писателем, критические статьи и научные исследования, пересечению традиций интерпретации текстов Достоевского. Исследователи поделились актуальными результатами своей работы над произведениями, биографией писателя, архивными документами, которые еще не были введены в научный оборот. Продуктивный диалог в рамках дискуссий позволил поставить ряд вопросов, решение которых в перспективе значительно расширит круг сведений о Достоевском.



Ключевые слова: Достоевский, русско-европейские отношения, культурный трансфер, рецепция, компаративистика, межкультурная коммуникация, история чтения, диалог культур



Ссылка для цитирования: Петяскина М. А. Международная научная конференция «Ф. М. Достоевский и европейская культура: к 200-летию великого русского писателя». 16–23 апреля 2021 года. Обзор // Философические письма. Русско-европейский диалог. 2021. Т. 4, № 2. С. 236–244.



DOI: 10.17323/2658-5413-2021-4-2-236-244

Юбилейная конференция «Ф. М. Достоевский и европейская культура: к 200-летию великого русского писателя» в этом году была организована Международной лабораторией исследований русско-европейского интеллектуального диалога (МЛРИД) Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ) совместно с Государственным музеем истории российской литературы «Музей-квартира Ф. М. Достоевского». Несмотря на пандемию, ведущие исследователи творчества Достоевского собрались в виртуальных стенах лаборатории для обсуждения жизни и творчества писателя в интеллектуальном контексте Европы.

Декан факультета гуманитарных наук НИУ ВШЭ, д-р ист. наук *М. А. Бойцов* открыл конференцию необычной вступительной речью-докладом¹, в которой он обратился к известному сюжету преступления Раскольникова. Несмотря на то что сюжет убийства тщательно изучен, недостаточно внятно проговоренной остается революционная интенция главного героя. *Михаил Анатольевич* включил это литературное событие в контекст политических чаяний и волнений Европы и России и показал перспективы прочтения романа в таком ключе.

С разных точек зрения об открытии Достоевского Европой рассказали д-р филос. наук, заведующий лабораторией МЛРИД НИУ ВШЭ *В. К. Кантор*, канд. филол. наук, заведующий отделом «Музей-квартира Ф. М. Достоевского» Государственного музея истории российской литературы имени В. И. Даля *П. Е. Фокин* и д-р искусствоведения, президент Гильдии киноведов и кинокритиков России *К. Э. Разлогов*. В докладе «Европейское открытие Ф. М. Достоевского»² *Владимир Карлович* проследил историю знакомства европейцев с писателем «в лицах». Ф. Ницше, С. Цвейг, Р.-М. Рильке, Р. Гвардини, Г. Гессе, Х.-Г. Гадамер, А. Камю и другие известные читатели Достоевского в значительной степени повлияли на рецепцию его наследия в Европе. Знакомясь как с текстами писателя, так и с их русскими реципиентами, они постепенно открывали Достоевского как философа, мыслителя, литератора, критика. *Павел Евгеньевич* рассказал об открытии Достоевского Европой на примере истории переводов. В докладе «Европа знакомится с Достоевским: из истории переводов произведений Достоевского на европейские языки. По материалам собрания А. Г. Достоевской», он проследил динамику знакомства европейской публики с писателем. После смерти Достоевского произошел невероятный всплеск интереса к его творчеству — тексты писателя были переведены на 19 европейских языков.

¹ Текст доклада публикуется в этом номере журнала. — *Примеч. ред.*

² Текст доклада публикуется в этом номере журнала. — *Примеч. ред.*

Это спровоцировало диалог русских и европейских читателей, которые начали изучать друг друга через призму Достоевского, спорить о том, кто способен понять его лучше, а также начали использовать его фигуру в политической борьбе и культурной конкуренции. *Кирилл Эмильевич*, в свою очередь, обратился к кинематографическому способу постижения Достоевского. В докладе «Достоевский в европейском кино»³ он рассматривает историю адаптаций Достоевского в Европе, связывая волны интереса к писателю с историческими событиями, техническим развитием кинематографа и эволюцией актерского мастерства. Доклады показывают, как, прижизненно забытый, Достоевский становится чрезвычайно важной фигурой для культуры и литературы Европы.

Dr. hab, *сестра Тереза Оболевич* (Папский университет Иоанна-Павла II, Краков, МЛРИД НИУ ВШЭ) и канд. филос. наук *А. С. Цыганков* (Институт философии РАН, МЛРИД НИУ ВШЭ) посвятили доклад «Знакомство с творчеством Ф. М. Достоевского в Нидерландах: Н. ван Вейк и С. Л. Франк» философскому и культурному интересу нидерландского интеллектуального сообщества к писателю. С появлением работ нидерландского слависта и участника культурной жизни славянского сообщества *Николаса ван Вейка* спектр представлений о Достоевском значительно расширился, а знакомство с Семеном Франком и его лекциями о Достоевском позволило ему и его соотечественникам понять Достоевского глубже и отойти от немецких и французских текстов-реципиентов при восприятии его творчества.

Ряд докладов, напротив, был посвящен тому, как Достоевский открывал Европу. Д-р филол. наук, канд. ист. наук, проф. МГУ, президент Международного общества Ф. М. Достоевского *И. Л. Волгин* в докладе «Достоевский-турист: открытие Европы» рассказал о первом путешествии Достоевского в Европу. «Зимние заметки о летних впечатлениях» 1863 года стали интересным свидетельством странствований Достоевского по Европе. В «заметках» нет обзора вещного мира Европы — архитектуры или достопримечательностей, — но есть глубокие размышления о проблемах России через призму Запада. *Игорь Леонидович* реконструирует события, повлиявшие на впечатления Достоевского от этого путешествия — детские воспоминания, встреча с Герценом, известия о предстоящем обыске на границе по возвращении, арест Писарева и Чернышевского в Петербурге, — в этом контексте первое знакомство Достоевского с Европой становится многоплановым событием, пережитым им с глубокими противоречиями и повлиявшим на его историософию. Д-р филос. наук, проф. *А. А. Кара-Мурза* (ИФ РАН, МЛРИД НИУ ВШЭ) сосредоточил внимание на

³ Текст доклада публикуется в этом номере журнала. — *Примеч. ред.*

«Двух итальянских путешествия Ф. М. Достоевского (1862 и 1868–1869)». *Алексей Алексеевич*, опираясь на факты из жизни и текстов Достоевского, выдвигает предположение, что целью его европейских путешествий, вопреки расхожему мнению, был не Париж и другие города Европы, но города Италии. Жизнь этой страны стала в представлении Достоевского раем — топографически и культурно, в противоположность жизни «мертвого дома». Разговор о Достоевском и Италии продолжила д-р филол. наук, доц. *И. В. Дергачева* (Московский государственный институт культуры) докладом «Флоренция в жизни и творчестве Ф. М. Достоевского». *Ирина Владимировна* провела тщательное исследование в архивах Италии и России, чтобы дополнить сюжет о Достоевском и «майоре Сергее Павловиче Калошине», переписка которых была обнаружена относительно недавно. Этот сюжет расширяет представления о взаимодействии участников русской диаспоры во Флоренции, а также открывает перспективы для изучения вопроса о полицейском надзоре за Достоевским в период его пребывания в Италии.

Другая группа докладов была посвящена идейному миру великого русского писателя. В докладе «Другой в творческом самосознании Ф. М. Достоевского» Чл.-корр. РАН, д-р филос. наук, канд. филол. наук *И. В. Кондаков* (РГГУ) проанализировал представления субъекта Достоевского о себе и другом. На примере сложных конфигураций персонажей в произведениях писателя *Игорь Вадимович* раскрыл острую проблематику присутствия другого в событийном пространстве текста. Д-р ист. наук *Ф. А. Гайда* (МГУ им. М. В. Ломоносова) в докладе «Запад и эволюция концепции личности у Ф. М. Достоевского» рассмотрел идею личности в творчестве писателя. *Федор Александрович* рассказал об истории понятия в русской культуре и о контекстах, в которых этот концепт использовал Достоевский. PhD, профессор, директор Института Славистики *Хольгер Куссе* (Технологический университет г. Дрезден, МЛРИД НИУ ВШЭ) представил доклад «Достоевский как мастер коммуникативных катастроф». Логика анализа коммуникации показывает: в мире Достоевского невозможно провести черту между добром и злом, потому что катастрофа, по мнению докладчика, заключается в трагической невозможности коммуникации между персонажами-антагонистами. О кристаллизации политических идей в мировоззрении Достоевского рассказал д-р филол. наук, президент Международного общества Ф. М. Достоевского *В. Н. Захаров*. В докладе «Ф. М. Достоевский — политический обозреватель и комментатор» *Владимир Николаевич* реконструировал путь формирования политической и гражданской позиции Достоевского, а также рассмотрел спектр историософских идей, которые отчасти стали продолжением его журналистской деятельности. Д-р филос. наук *Б. И. Пружинин* (ИФ РАН,

НИУ ВШЭ) и д-р филос. наук *Т. Г. Щедрина* (МПГУ) в докладе «Ставрогин и его душа, или О современных трансформациях скептицизма» рассмотрели феномен скептического сомнения, опираясь на роман Достоевского и историко-философские документы, найденные в архиве Г. Шпета. Д-р филол. наук, проф., вице-президент Российского общества Ф. М. Достоевского *В. А. Викторovich* (ГСГУ, г. Коломна) выступил с докладом «Указать исход европейской тоске» (к пониманию Пушкинской речи Достоевского). *Владимир Александрович* проследил историю формирования идей Достоевского о спасении Европейской цивилизации примирительной русской культурой, воплощением которого стала знаменитая Пушкинская речь.

Несколько участников конференции посвятили свои доклады анализу художественного мира Достоевского. Канд. филос. наук *И. О. Щедрина* (ИФ РАН, МЛРИД НИУ ВШЭ) в докладе «Достоевский и медиареальность (на материале романа “Бесы”)» показала, как ряд нарратологических приемов, использованных в романе, позволяют сравнить его с жанром ток-шоу. Д-р филос. наук *А. А. Данилевский* (Тартуский университет, Эстония) в докладе «Генезис “гражданина кантона Ури”» предложил рассмотреть литературный «генотип» Ставрогина. *Александр Алексеевич* сформулировал концепт *генетической памяти образа*, который помогает понять, как «хлестаковский генотип Ставрогина реализуется в рамках иноприродного образно-композиционного построения романа». Д-р филол. наук *А. А. Гапоненков* (СГУ, г. Саратов) в докладе «Религиозно-философский диалог в романе Достоевского “Бесы”» показал, как диалог становится композиционной функцией текста, которая держит конструкцию романа изнутри. В частности, по его мнению, религиозные диалоги персонажей обеспечивают развитие сюжета и ход «авторской мысли».

В отдельный блок стоит выделить доклады, посвященные Достоевскому в русско-немецком интеллектуальном контексте. Последний год работы МЛРИД был посвящен преимущественно исследованию русско-немецкого культурного диалога⁴. Сотрудники лаборатории представили доклады, посвященные этой проблематике. Д-р филол. наук *И. Н. Лагутина* (МЛРИД НИУ ВШЭ, Российский союз германистов) в докладе «Достоевский читает Гёте (“Годы учения Вильгельма Мейстера” и “Подросток”)» подчеркнула, что, вопреки «исторически сложившемуся» противопоставлению писателей, есть смысл обратить внимание на влияние Гёте на творчество Достоевского. *Ирина Николаевна* показала, как сюжеты, мотивы и типы персонажей Гёте усваиваются Достоев-

⁴ В 2020 году лаборатория вошла в число победителей русско-германского конкурса проектов, прошедшего в рамках Российско-германского года научно-образовательных партнерств 2018–2020.

ским, и какой подход к роману «Подросток» мог бы стать наиболее продуктивным для анализа этих элементов. Д-р филос. наук, проф. *О. А. Жукова* (МЛРИД НИУ ВШЭ) выступила с докладом «Немцы в оценке Достоевского: впечатления и историософские рефлексии». Ольга Анатольевна проследила «эволюцию» Достоевского от его первых мизантропических оценок немецкого народа до историософского понимания необходимости союза Германии и России. PhD *Леонид Люкс* (Католический университет г. Айхштетт, МЛРИД НИУ ВШЭ) в докладе «“Государство в государстве”? Еврейский вопрос в публицистике Федора Достоевского и Генриха фон Трейчке» осветил политическую и религиозную позицию двух мыслителей в контексте дискуссий по еврейскому вопросу в Германии и России XIX века.

Серия докладов была посвящена диалогу Достоевского с современниками, предшественниками и последователями. Д-р филол. наук, проф. *К. А. Баршт* (ИРЛИ РАН) представил доклад «Философская теология Ф. Шлейермахера и религиозное реформаторство И. В. Кириевского и Ф. М. Достоевского»⁵. Круг идей, которые волновали Достоевского, был в центре внимания Шлейермахера. Однако Достоевский, вероятно, не читал его трактатов. *Константин Абрекович* показал, как Достоевский мог познакомиться с идеями Шлейермахера через Кириевского и других современников. Д-р филос. наук *Т. П. Лифинцева* (НИУ ВШЭ) в докладе «“Обвиняется разум”: абсурд у Ф. М. Достоевского и А. Камю» провела параллель между онтологизацией абсурда в текстах авторов. Камю создает свое учение об абсурде, опираясь на идеи Достоевского, который разочаровался в рационализме мира. Камю еще раз доказывает, что в жизни нет ни смысла, ни закономерности, ни целеполагания и абсурд возникает именно в столкновении человека с хаосом мира. PhD, проф., директор Русского, восточноевропейского и евроазиатского центра *Ричард Темпест* (Университет Иллинойса, США) в докладе «Федор Достоевский и Александр Солженицын» показал, как произведения второго могут быть рассмотрены сквозь призму поиска коллективной и личной идентичности, которая некогда была предложена Достоевским. Д-р филол. наук *А. Г. Гачева* в докладе «Россия и Европа в духовно-творческом диалоге Ф. М. Достоевского и Н. Ф. Федорова» (ИМЛИ РАН, Музей-библиотека Н. Ф. Федорова) восстановила сюжет напряженного заочного диалога двух мыслителей XIX века о России и Европе как о двух путях истории. Д-р филол. наук *Е. А. Тахо-Годи* (МГУ им. М. В. Ломоносова, Библиотека истории русской философии и культуры «Дом А. Ф. Лосева») в докладе «Россия и Европа: Ю. Айхенвальд об ошибке Ф. М. Достоевского» показала, как заочная

⁵ Текст доклада был опубликован в предыдущем номере журнала. — *Примеч. ред.*

полемика с великим писателем могла спровоцировать новые всплески размышлений о пути России и Европы в эмигрантском сообществе. Канд. филол. наук *М. А. Васильева* (Дом русского зарубежья им. Александра Солженицына) в докладе «Один сюжет из Достоевского: В. Набоков vs Д. Чижевский» обратилась к вопросу о том, как академическое противостояние писателей переросло в полемику вокруг рецепции творчества Достоевского. PhD *Д. Сегал* (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль) в докладе «Ф. М. Достоевский и К. Вагинов» сравнил произведения писателей сквозь призму введенного Бахтиным понятия мениппеи. Этот ход позволяет проанализировать тексты Вагинова в духе концепций Бахтина, а также расширить представление об их жанровой специфике. PhD *Н. М. Сегал-Рудник* (Еврейский университет в Иерусалиме, Израиль) в докладе «Стратегия поэтической цитаты в работах Вяч. Иванова о Достоевском» сосредоточила внимание на соотношении исследовательского метода Вяч. Иванова с художественным методом Достоевского. *Нина Михайловна* показала, как Вяч. Иванову удалось создать образ Достоевского как «великого учителя человечества». Dr. hab. *Януш Добешевский* (Институт философии Варшавского университета, Польша) в докладе «Исследование “Достоевский” Станислава Цата-Мацкевича»⁶ поделился своей интерпретацией ряда аспектов книги Цата-Мацкевич, которую в Польше по сей день читают, комментируют и переиздают.

Несколько докладов можно, пожалуй, объединить в цикл об историософском значении «Дневника писателя». PhD *Лазарь Милендиевич* (Университет Нови-Сад, Сербия) в докладе «Религиозное понимание истории в “Дневнике Писателя”» обратился к фундаментальному для Достоевского вопросу о поиске формулы, которая смогла бы соединить человека в его современном историческом контексте с «надмирной» универсальностью. Д-р филос. наук, проф. *М. С. Киселева* (ИФ РАН, МЛРИД НИУ ВШЭ) представила доклад «Двойничество Достоевского: Россия и Европа в “Дневнике писателя” за 1877 год». *Марина Сергеевна* предложила рассмотреть двойничество как черту самого автора «Дневника», который одновременно пытается как удержать «всечеловеческий масштаб» своих рассуждений о движении общества, так и сосредоточить внимание на жизни и страданиях отдельного человека. Д-р искусствоведения *О. Д. Баженова* (БГУ, Беларусь) посвятила доклад «Искусствоведческий комментарий к фрагменту из “Дневника писателя” Достоевского за 1873 год» размышлениям писателя о страдании русского народа, которые стали тонкой интерпретацией культа страдающего Христа в России XIX века.

⁶ Текст доклада публикуется в этом номере журнала. — *Примеч. ред.*

Отдельной секцией были представлены доклады молодых исследователей НИУ ВШЭ. Д. А. Морозов обратился к теме «Достоевский и Кант в интерпретации Я. Э. Голосовкера: персонифицированная философия в романе “Братья Карамазовы”». Автор доклада показал, как Голосовкер сталкивает Достоевского с Кантом, используя первого как орудие против философии второго. П. А. Блиникова в докладе «Символ Христа в романе Ф. М. Достоевского “Идиот”»⁷ описывает прототипическое значение образа Христа для интерпретации образа Мышкина. Н. В. Рябчинский выступил с докладом «“Другой” в религиозно-экзистенциальной мысли Ф. М. Достоевского», в котором он сквозь призму библейского писания проанализировал феномен *другого* как *ближнего* в произведениях Достоевского. О. А. Глебов в докладе «Красота вещей: В. В. Розанов о преодолении европейского рационализма в эстетике Ф. М. Достоевского» очертил способы выражения бытия в романах русского писателя, которые интересовали Розанова как философа и критика. Т. А. Карпова в докладе «Дёблин и Достоевский: “Берлин, Александерплац”» рассказала о том, как Дёблин открывал Достоевского, а также о влиянии последнего на сюжет, мотивную структуру и хронотоп романа.

Финальным на конференции стал доклад д-ра филос. наук Т. Ю. Сидориной (Школа философии и культурологии НИУ ВШЭ) «Музыкальная достоевиана: опера, рок, песня». Татьяна Юрьевна рассказала о связи Достоевского с музыкой, музыкальных закономерностях в композиции произведений писателя, полифонии романа как музыковедческой идее, а также об истории Достоевского на оперной сцене. Завершилась конференция виртуальной экскурсией по московскому Музею-квартире Ф. М. Достоевского.

Изучение творчества Ф. М. Достоевского стало междисциплинарным, и участники конференции продемонстрировали методологическое разнообразие подходов к его рассмотрению. Уникальные сведения о биографии, творчестве, окружении писателя и об интеллектуальном контексте эпохи были представлены с точки зрения актуальных научно-исследовательских программ. В ходе дискуссий докладчики обозначили ряд вопросов, которые еще ждут своих исследователей.

© Петяскина М. А., 2021

⁷ Текст доклада публикуется в этом номере журнала. — *Примеч. ред.*

INTERNATIONAL ACADEMIC CONFERENCE
“F. M. DOSTOEVSKY AND EUROPEAN CULTURE:
200 YEARS SINCE THE BIRTH OF THE GREAT RUSSIAN WRITER”
April 16–23, 2021. Overview



Marianna A. Petiaskina — postgraduate student at The Doctoral School of Philology, National Research University “Higher School of Economics”. Address: 21/4 Staraya Basmannaya Str., Moscow, 105066, Russian Federation.
E-mail: mpetyaskina@hse.ru



Abstract. The conference was organized by the International Laboratory for the Study of Russian and European Intellectual Dialogue (HSE University) and the State Museum of the History of Russian Literature “F. M. Dostoevsky’s museum-apartment (Moscow)”. The presentations of the scholars were devoted to the life and work of the novelist in the intellectual and historical context of Europe: the discovery of Dostoevsky by Europe and the discovery of Europe by Dostoevsky; the reception of Dostoevsky’s texts through translations, personal contacts of Europeans with the writer, critical articles and scientific research; the intersections of traditions in the interpretation of Dostoevsky’s texts. The researchers presented the current results of their study of the works, the biography of the writer, and rare archival documents. The fruitful dialogue between the researchers allowed us to raise several significant problems. Further research into these problems in the future will make a significant contribution to the study of Dostoevsky’s work and life.



Keywords: Dostoevsky, Russian-European Union relations, Cultural Transfer, Reception, Comparative Studies, Cross-cultural Communication, Cultural Dialogue



For citation: Petiaskina, M.A., 2021. ‘International Academic Conference “F.M. Dostoevsky and European Culture: 200 Years Since the Birth of the Great Russian Writer”. April 16–23, 2021. Overview’, *Philosophical Letters. Russian and European Dialogue*, 4(2), pp. 236–244.



DOI: 10.17323/2658-5413-2021-4-2-236-244

Статья подготовлена в ходе работы в рамках Программы фундаментальных исследований Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ).

The article was prepared within the framework of the Basic Research Program at the National Research University Higher School of Economics (NRU HSE).